

R I A S S U N T I - R É S U M É S

SUMMARIES - ZUSAMMENFASSUNGEN

E. ALLORIO, *Scienza giuridica europea.*

L'autore identifica nel metodo sistematico l'elemento caratteristico della scienza giuridica europea.

Egli esamina le prospettive dell'unificazione mondiale del diritto.

Considera infine il problema dell'applicazione del metodo sistematico allo studio del diritto anglo-americano.

E. ALLORIO, *Science juridique européenne.*

L'auteur qualifie la méthode systématique comme l'élément typique de la science juridique européenne.

Il examine les perspectives de l'unification mondiale du droit.

Il considère enfin le problème de l'application de la méthode systématique à l'étude du droit anglo-américain.

E. ALLORIO, *European legal science.*

According to the Author's mind, the systematic method is the typical element of European legal science.

He gives his attention to the perspectives of an uniform world law.

He finally considers the problem of applying the systematic method to the study of Anglo-American law.

E. ALLORIO, *Europäische Rechtswissenschaft.*

Der Verfasser bezeichnet die systematische Methode als typisches Element der europäischen Rechtswissenschaft.

Er beschäftigt sich mit der Möglichkeit einer internationalen Vereinheitlichung des Rechts.

Schliesslich betrachtet er die Möglichkeit einer Anwendung der systematischen Methode im Gebiete des angloamerikanischen Rechts.

A. STEINWENTER, *Il processo di Gesù.*

L'autore considera vari aspetti del processo di Gesù, fra gli altri il rapporto tra processo dinanzi al Sinedrio e processo dinanzi a Pilato, e la supposta posizione di Gesù quale prosritto.

A. STEINWENTER, *Le procès de Jésus.*

L'auteur considère certains aspects du procès de Jésus, entre autres la relation entre le procès devant le Sanhédrin juif et le procès devant Pilate et la position de proscriit, dans laquelle (suivant une thèse) il arriva à Jésus de se trouver.

A. STEINWENTER, *Jesus' prosecution.*

The author gives his attention to certain sides of Jesus' prosecution; he especially examines the relation between the trial before the Jewish Sanhedrim and the trial before the Roman proconsul, as well as the question of Jesus' proscription.

A. STEINWENTER, *Der Prozess Jesu.*

Der Verfasser betrachtet einige Fragen, die sich auf den Prozess Jesu beziehen: insbesondere die Frage des Verhältnisses zwischen der Verhandlung vor dem Sinedrium und des Verfahrens vor dem römischen Prokonsul, sowie die Frage der Achtung Jesu.

D. BARBERO, *Rivalutazione del diritto naturale.*

L'autore, che si pone dal punto di vista della moderna rivalutazione del diritto naturale, propugnata dai giuristi cattolici, studia i limiti che il diritt-naturale pone al diritto positivo.

D. BARBERO, *Remise en valeur du droit naturel.*

L'auteur, choisissant comme point de vue celui de la remise en valeur du droit naturel, fruit de l'attitudo moderne des juristes catholiques, étudie les bornes que le droit naturel pose au droit positif.

D. BARBERO, *Revival of natural law.*

The author, whose viewpoint is that of revival of natural law, according to the tendency of modern catholic lawyers, examines the limits of positive law with reference to the principles of natural law.

D. BARBERO, *Wiederaufbe-lebung des Naturrechts.*

Der Verfasser betrachtet die Schranken des positiven Rechts vom Standpunkte der modernen Neigung der katholischen Juristen zur Wiederaufbelebung des Naturrechts.

E. MEZGER, *L'importanza della teoria finalistica per i concetti di azione, anti-giuridicità e colpevolezza.*

L'autore studia l'influenza del carattere finalistico dell'azione, con riferimento ad alcuni concetti fondamentali del diritto penale.

E. MEZGER, *L'importance de la théorie finaliste pour les notions d'action, d'anti-juridicité et de culpabilité.*

L'auteur étudie l'importance de la doctrine finaliste de l'action pour les notions fondamentales du droit pénal.

E. MEZGER, *The importance of the finalistic theory for the notions of « criminal action », of unlawfulness and of culpability.*

The author gives his attention to the bearing which a finalistic theory can have on the most important conceptions of criminal law.

E. MEZGER, *Die Bedeutung der finalen Handlungslehre für die Begriffe von Handlung Rechts-widrigkeit und Schuld.*

Der Verfasser beschäftigt sich mit der Bedeutung der finalen Handlungslehre für einige Grundbegriffe des Strafrechts.